

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS LICENCE

Crovisa
Pedro IV 29-35
E - 08018 BARCELONA

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Sicherheitstransformatoren für allgemeine Anwendung
Safety isolating transformers for general use

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen für die
ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN 61558-1(VDE 0570 Teil 1):1998-07	EN 61558-1:1997
DIN EN 61558-1/A1(VDE 0570 Teil 1/A1):1998-11	EN 61558-1/A1:1998
DIN EN 61558-2-6 (VDE 0570 Teil 2-6):1998-07	EN61558-2-6:1997

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle
Certification

Aktenzeichen: 15320-3310-0003 / 32ZEJ F16 / GE
File ref.:

Ausweis-Nr.: 133680

Licence No.:

Blatt 1
page

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2001-03-07
(letzte Änderung/updated 2001-11-29)

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Licence holder

Crovisa
Pedro IV 29-35
E - 08018 BARCELONA

Aktenzeichen / File ref.

15320-3310-0003 / 32ZEJ F16 / GE

letzte Änderung / updated

2001-11-29

Datum / Date

2001-03-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 133680.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 133680.

Jahresgebühren-Einheiten /
Annual fee units

Sicherheitstransformatoren für allgemeine Anwendung *Safety isolating transformers for general use*

9,92

Typ(en) / Type(s):

1) type series 4xx912	20,30
2) type series 4xx918	20,30
3) type series 4xx924	20,30
4) type series 4xx928	20,30
5) type series 4xx935	20,30
6) type series 4xx005	20,30
7) type series 4xx010	20,30

Warenzeichen oder Name des
Warenzeichen-Inhabers
*Trade mark or name of the
trade mark holder*

CROVISA

Bemessungsspannung primär
Rated supply voltage

AC 230V

Bemessungsfrequenz
Rated frequency

50/60Hz

Bemessungsspannung sekundär
Rated output voltage

AC 6...24V

Bemessungsleistung
Rated output power

1) 1,2 VA
2) 1,8 VA
3) 2,4 VA
4) 2,8 VA
5) 3,5 VA
6) 5,0 VA
7) 10,0 VA

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Licence holder

Crovisa
Pedro IV 29-35
E - 08018 BARCELONA

Aktenzeichen / File ref.

15320-3310-0003 / 32ZEJ F16 / GE

letzte Änderung / updated

2001-11-29

Datum / Date

2001-03-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 133680.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 133680.

Jahresgebühren-Einheiten /
Annual fee units

Kerngröße <i>Core dimension</i>	1) EI 30/10,5 2) EI 30/12,5 3) EI 30/15,5 4) EI 30/18 5) EI 38/13,6 6) EI 42/14,8 7) EI 48/16,8
Bemessungs- Umgebungstemperatur <i>Rated ambient temperature</i>	ta 40°C
Kurzschlußfestigkeit <i>Short-circuit protection</i>	1)...4) unbedingt kurzschlußfest 5) nicht kurzschlußfest (durch SEC vorzuschaltende Schmelzsicherung) 6) und 7) nicht kurzschlußfest (durch PRI vorzuschaltende Schmelzsicherung) 1)...4) <i>inherently short-circuit proof</i> 5) <i>non short-circuit proof</i> (by using a fuse in the output circuit) 6) and 7) <i>non short-circuit proof</i> (by using a fuse in the input circuit)
Isolierstoffklasse <i>Insulation class</i>	E
Verschmutzungsgrad <i>Pollution degree</i>	P1 nach 26.2 A Für Anwendung in P3 geeignet <i>P1 according to 26.2 A</i> <i>applicable in P3 conditions</i>
Schutzart <i>Protection index</i>	IP 00

Fortsetzung siehe Blatt 4 /
continued on page 4

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Licence No.

133680

Blatt /
page

4

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Licence holder

Crovisa
Pedro IV 29-35
E - 08018 BARCELONA

Aktenzeichen / File ref.

15320-3310-0003 / 32ZEJ F16 / GE

letzte Änderung / updated

2001-11-29

Datum / Date

2001-03-07

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 133680.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Licence No. 133680.

Jahresgebühren-Einheiten /
Annual fee units

Weitere Angaben siehe Anlage 1...7
Nr.
further information see appendix

Summe der Jahresgebühren-Einheiten
Sum of annual fee units

152,02
=====

Dieser Zeichengenehmigungs-Ausweis bildet die Grundlage für die EG-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten und bescheinigt die Konformität mit den genannten Normen im Sinne der **EG-Niederspannungsrichtlinie 73/23/EWG** mit ihren Änderungen.

*This Marks Licence is the basis for the EC Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent and shows the conformity with the said standards as defined by the **EC Low-Voltage Directive 73/23/EEC** including amendments.*

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F16
Section F16

i. A.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut

Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Licence No.

Beiblatt /
Supplement

133680

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / Name and registered seat of the Licence holder

Crovisa
Pedro IV 29-35
E - 08018 BARCELONA

Aktenzeichen / File ref.

15320-3310-0003 / 32ZEJ F16 / GE

letzte Änderung / updated

2001-11-29

Datum / Date

2001-03-07

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 133680.
This supplement is part of the Licence No. 133680.

Sicherheitstransformatoren für allgemeine Anwendung *Safety isolating transformers for general use*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

AA Crovisa, Pedro IV 29-35, E - 08018 BARCELONA

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut
VDE Testing and Certification Institute
Fachgebiet F16
Section F16



i. A. Yelov